

SAINT GERMAIN  
BOUCLES DE SEINE  
TOURISME



Je découvre  
Saint-Germain-en-Laye

# Comment je viens à Saint-Germain-en-Laye ?

Une ville accessible à tous.

Saint-Germain-en-Laye est une commune\* des Yvelines, très proche de Paris.

## Il existe plusieurs façons pour y aller :



- en voiture



- en train



- en bus



- à pied



- à vélo

## Combien de temps me faut-il pour aller à Saint-Germain ?



- > 20 minutes de Paris  
à partir de la station Charles-de-Gaulle Étoile  
jusqu'à la station de RER Saint-Germain-en-Laye



- > 45 minutes de Paris



- > 25 minutes de La Défense  
jusqu'à la station Saint-Germain-en-Laye RER.



# Où je trouve les informations ?

Pour trouver des informations sur les lieux à visiter,  
je vais à la page :

<b>1. Forêt de Saint-Germain</b>	page 5
<b>2. Parc du château, Domaine national</b>	page 6-7
<b>3. Musée d'Archéologie nationale</b>	page 8
<b>4. Eglise Saint-Germain</b>	page 9
<b>5. Pâtisserie Hardy</b>	page 10
<b>6. Musée Maurice Denis</b>	page 11
<b>7. Maison de naissance de Claude Debussy</b>	page 12
<b>8. Espace Paul et André Vera</b>	page 13
Informations pratiques	page 14-15
Explications des mots et réponses aux jeux	page 16

# 1. Forêt de Saint-Germain

Durée de la promenade : 30 minutes

C'est une ancienne forêt où les rois de France faisaient de la chasse à courre\*.

Tous les étés, il y a une grande fête foraine\* dans la forêt. C'est la fête des Loges organisée de la fin juin jusqu'au milieu du mois d'août.



Il y a 3 grandes espèces d'arbres dans la forêt :

- le chêne
- le hêtre
- le pin.



Dans le logo de la ville, il y a une feuille de chêne. C'est l'arbre que l'on voit le plus en forêt de Saint-Germain.



? Est-ce que je reconnais ces feuilles ?



Réponse page 16

## 2. Parc du château, Domaine national

Durée de la promenade : 1 heure

Les jardins du parc du château sont divisés en 3 :

- **Le jardin à la française**  
où les fleurs et les arbres sont taillés bien droits.
- **Le jardin anglais**  
où les chemins font des courbes.  
Les fleurs sont sauvages et très colorées.  
Elles sont mélangées entres elles.
- **La Grande Terrasse**  
avec la vue panoramique sur les vignes\*,  
la Seine et Paris.



Qui a fait construire la Grande Terrasse de Saint-Germain à l'époque de Louis 14 ?

- Molière
- André Le Nôtre
- Le Cardinal de Richelieu

Réponse page 16

29 rois ont vécu il y a très longtemps  
à Saint-Germain-en-Laye.

Chaque roi a apporté des modifications :

- au château de Saint-Germain
- à la terrasse
- au parc du château.



Pour quel roi le château médiéval a-t-il été refait ?



Louis 14



Louis 9 ou Saint-Louis



François 1er

Réponse page 16

# 3. Musée d'Archéologie nationale

Durée de la visite : 1 heure et 30 minutes

Le musée d'Archéologie nationale est dans le château de Saint-Germain-en-Laye.

Le musée présente beaucoup d'objets très anciens. Ces objets ont été découverts en fouillant la terre.

On a trouvé :

- des statues
- des bijoux
- des armes
- des poteries...



? J'entoure les objets que je vois dans ce musée.

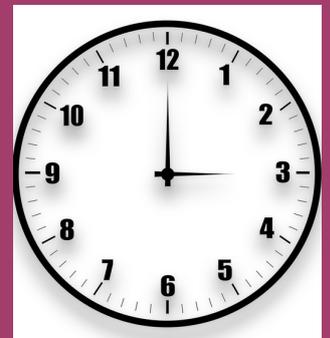
Statue en bronze



Voiture



Horloge



Statuette



Vases et bijoux



Stylo



Réponse page 16

## 4. Église Saint-Germain

Durée de la visite : 30 minutes

C'est la 4<sup>e</sup> église construite à la même place en face du château.

C'est Louis 15 qui a fait construire l'église que l'on voit aujourd'hui.

A l'intérieur il y a 6 chapelles\* et 2 orgues\*.



Orgue



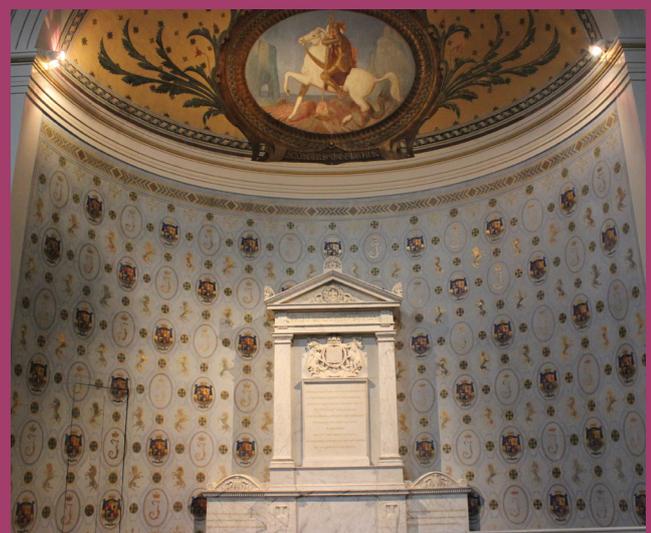
Quel roi a son tombeau dans l'église de Saint-Germain ?

J'entre à l'intérieur de l'église pour trouver la réponse.

Jacques 2 Stuart

Henri 4

Charles 5



Réponse page 16

## 5. Pâtisserie Hardy

Durée de la visite : 15 minutes

Il y a beaucoup de commerces et restaurants en centre-ville.

Le marché a lieu 3 fois par semaine sur la place du Marché-Neuf.

Des recettes salées et sucrées célèbres ont été créées à Saint-Germain.

Par exemple :

- la sauce béarnaise
- le Vin des Grottes
- le gâteau Saint-Germain.

Ce gâteau a été fait pour la 1<sup>re</sup> fois dans la Pâtisserie Hardy. Cette pâtisserie se trouve au 42 rue des Louviers.



Qu'il y a-t-il dans ce gâteau ?

Je rentre dans la pâtisserie et je coche les bonnes réponses.

- Œufs
- Sucre
- Beurre
- Farine
- Amandes
- Rhum ou Kirsch
- Pistache
- Raisins



Réponse page 16

## 6. Musée Maurice Denis

Durée de la visite : 1 heure et 30 minutes

A partir de 1900, le peintre Maurice Denis habite à Saint-Germain-en-Laye.

Il peint dans sa maison.

Cette maison est aujourd'hui un musée.

Maurice Denis a fait :

- des peintures
- des sculptures
- des dessins
- des vitraux\*.



Comment s'appelle cette œuvre ?

Je coche ma réponse.



"Le Printemps dans la forêt"

"L'échelle dans le feuillage"

"Le Chemin de la vie"

Réponse page 16

# 7. Maison de naissance de Claude Debussy

Durée de la visite : 1 heure

Claude Debussy est né en 1862  
à Saint-Germain-en-Laye.

Sa maison se visite. C'est aujourd'hui un musée.

Claude Debussy était un musicien  
qui composait des musiques.

C'est-à-dire qu'il imaginait de la musique.

Il écrivait des notes de musique sur des partitions\*.



Debussy a une fille qui s'appelait Claude-Emma.

**Quel était son surnom ?**

Je trouve les lettres manquantes :

C \_ \_ U \_ H \_ \_

**Pour qui Debussy a écrit la Boîte à joujoux ?**

- Sa fille Claude-Emma
- Sa femme Emma Bardac
- Son père Manuel-Achille



Réponse page 16

## 8. Espace Paul et André Vera

Durée de la visite : 45 minutes

Les frères Paul et André Vera ont vécu à Saint-Germain.

Paul et André ont beaucoup dessiné et peint des jardins.

Paul est peintre décorateur.

André est paysagiste.

Son métier est de dessiner des jardins.

Je peux voir leurs œuvres dans un musée.

Ce musée est derrière l'office de tourisme.



J'entre pour trouver la réponse à la question :  
en quel bois est fait le bureau ?

En bambou

En noyer

En teck



Réponse page 16

# Informations pratiques

## 2. Parc du château, domaine national

Ouvert tous les jours

Les horaires changent tous les mois

Entrée libre



## 3. Musée d'Archéologie nationale

Château de Saint-Germain



☎ 01 39 10 13 00

Ouvert tous les jours sauf le mardi de 10H à 17H

Plein tarif : 7€

Tarif réduit : 5,50€

personne handicapée et son accompagnateur

Tarif groupe : 6,50€

Gratuit pour tous, les premiers dimanches du mois



## 4. Église Saint-Germain

Place Charles de Gaulle

Ouvert tous les jours de 9H à 20H

Entrée libre



## 5. Pâtisserie Hardy

42 rue des Louviers

☎ 01 34 51 15 24

Ouvert :

- du mardi au samedi de 7H30 à 19H15
- le dimanche de 7H30 à 13H15



## 6. Musée Maurice Denis

2 bis, rue Maurice Denis

☎ 01 39 73 77 87

Actuellement fermé



## 7. Maison de Claude-Debussy



38, rue au Pain

☎ 01 30 87 20 63

Ouvert :

- du mercredi au vendredi de 14H à 18H
- le samedi de 15H à 19H
- le dimanche de 15H à 18H

Plein tarif : 5€

Tarif réduit : 3€

personne handicapée et son accompagnateur

Gratuit pour tous, les premiers dimanches du mois



## 8. Espace Paul et André Vera

2, rue Henri 4

☎ 01 30 87 20 63

Ouvert :

- du mardi au vendredi de 14H à 19H
- le samedi et le dimanche de 15H à 19H

Entrée libre



## Office de Tourisme

Jardin des Arts

☎ 01 30 87 20 63

**Du 2 mai au 30 septembre :**

- Le lundi de 14H à 18H
- Du mardi au vendredi de 10H à 13H, et de 14H à 18H
- Le samedi de 10H à 18H
- Le dimanche et les jours fériés de 9H à 13H

**Du 1<sup>er</sup> octobre au 1<sup>er</sup> mai**

- Du mardi au vendredi de 10H30 à 12H30, et de 13H30 à 17H30
- Le samedi de 10H30 à 18H
- Fermé le dimanche, le lundi et les jours fériés



# Explications des mots

\*Commune : c'est une ville.

\*Chasse à courre : chasse où l'on poursuit des gros animaux avec des chiens et des chevaux.

\*Fête foraine : fête où il y a des attractions

\*Vigne : le fruit de la vigne est le raisin

\*Chapelle : endroit pour prier dans une église

\*Orgue : instrument de musique avec des grands tubes

\*Vitraux : dessins fait avec des morceaux de verre de différentes couleurs posés sur des vitres

\*Partition : feuille où sont écrites les notes de musique

## Réponses aux jeux

Page 5 : Pin / Hêtre / Chêne

Page 6 : André Le Nôtre

Page 7 : Louis 9 ou Saint-Louis

Page 8 : Statue en bronze, statuette, vases et bijoux

Page 9 : Jacques 2 Stuart

Page 10 : œufs, amandes, sucre, beurre et farine

Page 11 : "Le Chemin de la vie"

Page 12 : Chouchou

Sa fille Claude-Emma

Page 13 : En bois de noyer